

GOZOS A S. BENON, OBISPO DE MISNA, VENERADO EN LA Villa de San Matheo en su Retablo de la Iglesia de la Congregacion de Dolores de Maria Santissima.



**P**ues fois en zelo, y fervor de desvalidos contuelo; sednos, Benon, en el suelo Angel, Guia, y Defensor.

Sin deberlo à la fortuna, apenas nacido, hallaste el Condado por engatte de la sangre, y de tu cuna: Y pues tan ilustre vuelo te llama à gloria mayor; sednos, &c.

Por seguir à Christo huellas todo el lustre de tu Casa, y con mas segura basa en Christo tu gloria sellas: Y pues tanto aspira al Cielo tu niño amante fervor; sednos, &c.

Por mas q̄ os admira el mundo Angel niño en el candor, por lo fino del amor fois Serafin sin segundo: Y pues no embaraza el Cielo al fuego de tanto ardor; sednos, &c.

Obispo en Misna elegido, la Saxonia vè aumentada la Fè, que lloro eclipsada al ciego error pervertido:

Y pues tave vuestro zelo rendir al aspid traidor; sednos, &c.

Quando Enrique con su error quito la Iglesia turbar, supiste solo burlar las iras de su fu. Y pues arlante del Cielo fois con tan noble fervor; sednos, &c.

Aunq̄ el Herege os deslierra, vuestro rebaño guardais, y de alli le sustentais con luz del Cielo en la tierra, Y pues tan dulce consuelo halla el Pueblo en tu favor; sednos, &c.

Con la mas barbara furia el rostro un Principe os hiere, y porque ofenderos quiere, la muerte vengò la injuria: Y pues con tanto delvelo procura el Cielo tu honor; sednos, &c.

Porque halleis segunda vez las llaves, que al Rio dais, con un milagro encontrais estas llaves en un pez, Y pues el pez es señuelo,

que os acredita Pastor; sednos, &c.

Porque el Infierno se assombre, una muger afligida hallò la salud, y vida con solo invocar tu nombre; Y pues todo desconsuelo halla en tu nombre favor; sednos, &c.

El mundo perderos llora, quando el Cielo os busca amate, pues la virtud mas constante fue en su Ocaso bella Aurora: Y pues tan puro desvelo Astro os llama superior; sednos, &c.

De los milagros obrados pierde la cuenta el guarismo, pues es la cuenta un abismo de muertos resucitados: Y pues tanto puede el zelo de tu puro fino amor; sednos, &c.

Pues fois en zelo, y fervor de desvalidos contuelo; sednos, Benon, en el suelo, Angel, Guia, y Defensor.

*V. Ora pro nobis Sancte Benno.*

*R. Ut digni efficiamur, &c.*

OREMUS.

**D**eus, qui nos Beati Bennonis, Pontificis, confessione gloriosa circundas, & protegis: da nobis, & ejus imitatione proficere, & intercessionem gaudere. Per Christum Dominum nostrum. Amen.

*Los Ilustrisimos, y Reverendissimos Señores D. Andrés Mayorál, Arzobispo de Valencia, D. Pedro Albornoz, Obispo de Oribuela, D. Felipe Beltrán, Obispo de Salamanca, y D. Joseph Tormo, Obispo de Tricomí, concedieron quarenta dias de Indulgencia, cada uno de por sí, à qualquier persona que reze con devocion al Santo un Padre nuestro, y una Ave Maria.*

**Libros histórico-artísticos de un editor de Burriana**

# El goce antiguo de la lectura

Ediciones Histórico-Artísticas, empresa creada en Burriana en el 84, es quizá la única editorial del mundo de carácter verdaderamente artesanal, dedicada de modo familiar a la edición de viejos volúmenes en pergamino y gamuza, utilizando los mismos materiales y técnicas de encuadernación que se empleaban en los siglos anteriores a la invención de la imprenta.

Joan Arnau tenía una perfumería, pero, ante todo, era un exacerbado coleccionista. Una hepatitis le concedió el tiempo para madurar su idea, y con un amigo de Villarreal se decidieron a editar la «Crónica» de Viciana, de 1564, natural de Burriana, que el Ayuntamiento de la ciudad cedió previa fianza.

Lo hicieron con penalidades, utilizando las mismas técnicas de la época, recurriendo tan sólo al «offset» para la impresión, debido a la imposibilidad de utilizar tablas, como se hacía en el siglo XVI. El resto de manipulaciones se hicieron de forma absolutamente manual. Arnau calcula que sólo para la encuadernación son necesarias seis horas para cada volumen, los cuales van «cosidos con hilo de cáñamo, con nervio de gamuza y cabezas del mismo material; las cubiertas son de pergamino a la romana, en papel alisado, verjura de 100 gramos».

La tirada fue escasamente de 3.000 ejemplares, numerados y autenticados ante notario. El precio del facsimil y de la transcripción al castellano actual era de 53.000 pesetas.

**RECUPERAR LO QUE FUE EL QUINTO CENTENARIO DE VALENCIA**

A finales del pasado año finalizó la edición de su segundo libro, el «Nuevo arte de cocina», de Juan Altamiras, impreso originalmente en 1718, con 500 ejemplares, ya agotados, del que ha hecho una segunda edición. Dicha obra obtuvo el premio nacional de encuadernación del pasado año, y Arnau tiene a bien presumir de que su obra era la única auténticamente artesana, entre el mar de li-

bro industriales presentes en la feria de Francfort.

Aprovechando la celebración del 750 aniversario de la ciudad de Valencia, ha reeditado también «La quinta centuria», en el que Joseph Vicente Ortí refería en 1738 las «fiestas centenarias con que la insigne, noble, leal y coronada ciudad, de Valencia celebró en el día 9 de octubre su quinta centuria».

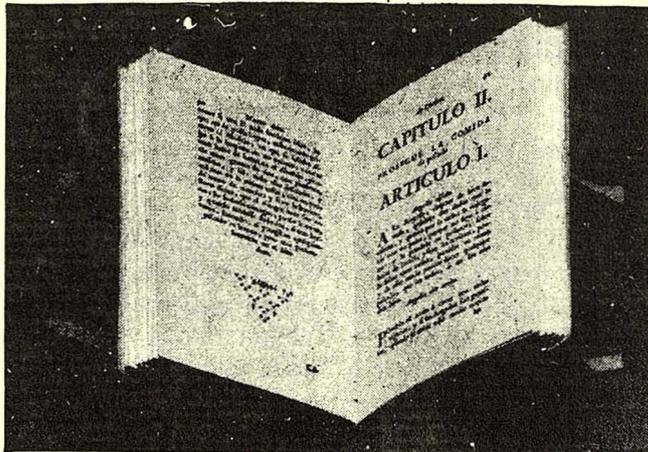
En él se recogen la celebración de luminarias, fuegos artificiales, misas y sermones, procesiones, adornos, danzas, comedias, suelta de locos, festejos, toros y rego-

«recuperar todos los libros que pueda».

«Soy un romántico, y aunque comprendo la utilidad del libro industrial, considero que todavía hay lugar para que la gente pueda gozar un libro de la misma manera en que lo hacían antes de la imprenta. El tacto del pergamino, la gamuza...»

Su empresa carece de toda ayuda oficial, pero, no obstante, está decidido a continuar su labor, y, tal vez, en el plazo de tres años, acometer lo que considera su mayor sueño: la realización de un auténtico manuscrito con vitela y miniado con dibujos a mano sobre la misma tela, al oro de 24 quilates, reproduciendo los antiguos.

«Ahora consigo reproducir en facsimil los textos. Pero pronto quiero intentarlo con los dibujos. Es un reto tremendo, porque cada ejemplar podría tener un coste de alrededor de medio millón de



cijos, con que se celebró el acontecimiento. Dicho libro fue regalado por el alcalde de Valencia, Ricardo Pérez Casado, al Rey en su última visita a la ciudad.

**HACER MANUSCRITOS MINIADOS**

Arnau ha editado luego la obra «Secretos de agricultura», traducida en 1617 del catalán al castellano por Miguel Agustín, prior del Temple, de la villa de Perpiñán, que puede verse en la Biblioteca Universitaria de la calle la Nave continuando con su línea de

pesetas, lo que lo convierte casi en una utopía. Sin embargo, también lo era al principio lo que estoy haciendo, y voy por el quinto volumen.»

Y es que su fidelidad y amor por el incunable es tal que, contraviniendo toda norma comercial más elemental, las cubiertas de sus libros carecen de cualquier identificación, simplemente, porque así es como se hacían entonces. «Así, cada persona podía luego grabar en las tapas lo que quisiese.»

**SALVADOR MEDELA**